

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] |
| Herausgeber: | Schweizerische Verkehrszentrale |
| Band: | 59 (1986) |
| Heft: | 6: Ville de Vevey |
| Rubrik: | Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gästspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

Schweiz

1.6. Schweizer Velotag
10.-21.6. Rad: Tour de Suisse (Start in Winterthur)
14., 15.6. Schweizer Flüchtlingsstage
23.6. Start der «Tour de Sol», Rallye mit Solarfahrzeugen (Beginn in Freiburg i.Br., Etappen Basel-Biel-Neuenburg-Bern-Interlaken-Luzern-Suhr)

Ostschweiz

25.-29.6. 18. Ostschweizer Radrundfahrt, Amateure (Prolog in Rorschach)

Aarau AG

bis 15.6. Kunsthaus: Gemälde und Zeichnungen von Klaudia Schifferle
bis 8.6. Kunsthaus: Landschaft - Werke aus der Sammlung. - Photographien von Felix Stephan Huber und Beat Streuli
20.6.-27.7. Kunsthaus: Gemälde von Aldo Solari, Skulpturen von Erich Busslinger, und Installationen von Rudolf Härdi
22.6. Tag des Pferdes
29.6.-27.7. Kunsthaus: Neuere Werke aus der Sammlung

Aarwangen BE

1.6. Volkslauf «Quer durch Aarwangen»
14., 15.6. Volksradtour
28., 29.6. Fussball- und Dorffest

Adelboden BE

19.6. Kirchgemeindehaus: Folkloreabend
29.6. Tschenenalp: Jodler- und Bergchilbi

Aeschi BE

1.6. Seifenkistenrennen
21., 22.6. Gemeindesaal: Konzerte der Jugendmusiken Aeschi-Krattigen und Kloten
21., 22.6. 20. Internationaler Voralpenmarsch

Aegst a. A. ZH

7., 8.6. Pferdesport: Fahrtturnier
Aigle VD

15.6. Fête vaudoise de lutte

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Kunstharzwerke von Fritz Waser

13.6. Schlosshof: Konzert des Stadtorchesters
20.6. Schlosshof: Serenade des Männerchores

Arosa GR

21.-27.6. Hotel Alexandra:
6. Internationales Aroser Damen-Schachturnier
28., 29.6. Hotel Alexandra:
18. Internationales Aroser Schachturnier

Ascona TI

7.6.-17.8. «Da Marees a Picasso», 80 capolavori del Museo von der Heydt di Wuppertal (Monte Verità, Museo di Arte moderna, Centro culturale Beato Berno)
23.6. Parco degli Angioli: Concerto Stampa Big Band (Germania)
25.6. Parco degli Angioli: Concerto Philips Harmonie (Olanda)
27.6.-6.7. Galleria Beato Berno: Mostra fonografica della 12a Festa New Orleans Music
27.6.-7.7. 12a Festa New Orleans Music

Attiswil BE

8.6. Kantonales Seilziehen

Aumont FR
29.6. Motocyclisme: Manche championnat suisse, trial

Les Avants VD

26.6. Concert de l'Union instrumentale de Territet

Avry-sur-Matran FR

20.6. Course pédestre populaire «Le foulée d'argent»

Bad Ragaz SG

Juni Dorfbadhalle: Jeden Donnerstag Folklorekonzert
7., 8., 28., 29.6. Giessenpark: Waldfeste
21., 22.6. Einweihung des Sportplatzes «Ri-Au»

22.6. Kath. Kirche: Johanna Monn, Alt, und Ludwig Kohler, Orgel
23.-26.6. Tennis: Internationales Seniorenturnier

Bad Scuol GR

bis Okt. Täglich geführte Wanderungen in und um den Nationalpark. - Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung
Juni Jeden Dienstag und Donnerstag Führung im Unterengadiner Heimatmuseum

14., 15.6. Kantonales Gesangsfest

Baden AG

7., 8.6. Volksmarsch

8.6. Klosterkirche Wettingen: Geistliches Chorkonzert

13.6. Kurtheater: Konzert der Orchestergesellschaft, Leitung: André Jacot. Solist: Raffael Altwegg, Violoncello
20.6. Klosterkirche Wettingen: Kammerorchester 65. Leitung: André Jacot. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello

Bäretswil ZH

19.6. Seifenkistenrennen
21.6. 6. Berglaufmeisterschaften des Zürcher Oberlandes

Basel BS

Konzerte und Theater
bis Juni Piccolissimo: Peep-Show-Girls
bis Juni Piccolo: «Die Katze lässt das Mausen nicht», Lustspiel
bis Juni Kindertheater: «Max und Moritz», von Wilhelm Busch (Mittwoch und Samstag)

bis 30.6. Theater Arte: «Scapin's Streiche», Komödie von J. B. Molière
bis 15.6. Kulturwerkstatt-Kaserne: Sommerspektakel (Zirkus «federlos», «Lufthunde»)

2.-6.6. Musik-Akademie: Diplomkonzerte der Schola Cantorum Basiliensis und Rezitals des Konservatoriums

4.6. Stadtcasino: The Saint Paul Chamber Orchestra (USA). Leitung und Solist: Pinchas Zukerman, Violine

4., 5.6. Kulturwerkstatt Kaserne: «Wie meine Mutter», Werktheater Amsterdam

7.6. Martinskirche: Neues Orchester Basel. Leitung: Béla Gulyás

8.6. Thomaskirche: Nachmittagskonzert Robert Brown, Violine, und Paul Simmonds, Cembalo

8.6. Marienkirche: Kammermusikabend Kadmos-Trio

8.6. Stadtcasino: Basel sinfonietta. Leitung: Mario Venzago. Solist: Thomas Füri, Violine

11., 12.6. Kulturwerkstatt Kaserne: Performance mit Christine Brodbeck

18., 20.6. Stadtcasino: Konzerte des Radio-Sinfonieorchesters Basel

23., 25., 27.6. Stadtcasino: Konzerte des Basler Sinfonieorchesters

Ausstellungen und Messen

bis 30.9. (prov.) Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz
bis 7.9. Historisches Museum: «Erasmus von Rotterdam» (anlässlich seines 450. Todestages)

STOFFE UND RÄUME

EINE TEXTILE WOHNGESCHICHTE.
AUSSTELLUNG AUF SCHLOSS THUNSTETTEN
BEI LANGENTHAL. 15. MAI BIS 27. JULI 1986.
TÄGLICH GEÖFFNET VON 10 - 18 UHR.

Ferien in Graubünden. Frei sein

1560 m/5118 ft
Davos
 Schweiz - Suisse - Switzerland

Aktive Erholung und Ferienqualität.

Auf Schritt und Tritt!

Verlangen Sie noch heute unsere Unterlagen oder rufen Sie uns einfach an!

Verkehrsbüro Davos
 CH-7270 Davos-Platz
 083/35135

1014 m
Pischiau
 der südlichste Ort Graubündens

Schönes Wandergebiet in der unberührten Natur des Puschlav mit den herrlichen Wäldern, reinen Bergseen und rauschenden Bächen. 200 km bestens markierte Wander- und Spazierwege. Preisgünstige Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Camping. Die Fahrt ins Puschlav mit dem Bernina-Express = das unvergessliche Erlebnis.

Auskunft und Prospekte: **Verkehrsverein Pischiau**, 7742 Pischiau, Tel. 082 5 05 71

HOTEL MONOPOL

de Monz
 Modernste Stilzimmer mit allem Komfort. Hallenbad, Sauna, Dach-Sonnen-terrasse

Grischuna
 Rustikales Restaurant, Bar, Dancing – Pauschal-Skiwochen – günstige Sommerarrangements –

Dir. H. u. M. Strässle, Tel. 082 3 44 33, Tx. 74434

Thusis

Ein Ausflug in die berühmte **Viamala-Schlucht** ist immer ein besonderes Erlebnis. Bis 300 m hohe Felswände, die „2. Brücke“ von 1739, Treppeanlage bis hinunter an den Rhein. Offen: April bis Oktober.

Verkehrsverein
 7430 Thusis
 Telefon 081 81 11 34

Klosters
 GOTSCHNA FAHN

Wer wandern will...

Gotschna–Parsenn

Auskunft/Prospekte: Telefon 083 4 13 90

Bergell Bregaglia

Das Südtal Graubündens zwischen Granitbergen und Kastanienwald, ein Ausflugs- und Ferienziel „anders als alle andern“

Auskunft: Pro Bregaglia, 7649 Promontogno

Churwalden

Schönwettergarantie ab Fr. 270.– bis Fr. 395.– Pauschalangebot im Hotel für 7 Übernachtungen Halbpension (Garni Fr. 178.– bis Fr. 364.–). An Regentagen erhalten Sie 50% Rabatt auf die Kostenanteile von Übernachtung und Frühstück.

Neu: 3er-Sesselbahn Alp Stätz Wandern – Tennis – Schwimmen – Entspannen

Verkehrsbüro 7075 Churwalden (081 35 14 35)

bis 27.7. Gewerbemuseum: Photographien von Christian Vogt
 bis 20.7. Kunstmuseum: Die Musiken des 20. Jahrhunderts in der Paul Sacher Stiftung (Musik-Autographen und Dokumente in Schrift, Bild und Klang)
 bis 13.7. Museum für Gegenwartskunst: Werke von Bruce Naumann
 im Juni Sportmuseum: «Hornussen», ein Schweizer Nationalspiel
 bis Juni Sammlung Karikaturen & Cartoons: «Osteuropa», Querschnitt osteuropäischer Künstler des 20. Jahrhunderts
 bis Juni Museum für Völkerkunde: Die Azteken – Maisbauern und Krieger
 bis 30.6. Basler Papiermühle: «Paper Art»
 bis 22.6. Kunsthalle: Gemälde von Rainer Fetting, Photographien von Dino Pedriali, Walter Pfeiffer und Bruce Weber
 bis Mitte Juni Stadt- und Münstermuseum: Bauforschung – Altstadthäuser unter der Lupe
 bis 4.6. Muba: FAWEM, 6. Fachausstellung für Werkzeugmaschinen und Werkzeug
 ab 10.6. Naturhistorisches Museum: Begegnung mit Insekten (Max Heuberger + seine Bilder)
 12.–17.6. Muba: ART, internationale Kunstmesse (Kunst des 20. Jahrhunderts)
 24.6.–31.8. Gewerbemuseum: Neues Glas aus Japan und Amerika

Feste und Folklore
 13.–15., 20.–22.6. Kantonales Turnfest beider Basel (Umgang am 14.6.)

Sport

8.6. Faustball-Meisterschaft
 8.6. Schänzli: Pferderennen
 14., 15.6. Internationale Schwimm-Wettkämpfe
 28., 29.6. Schweizermeisterschaften Wasserfahren
 Diverse
 6.–19.6. Rosentalanlage: Circus Knie
Beckenried NW
 bis 7.6. Ermitage: Kunstausstellung
 8.6. Buebeschwinget
 8.6. Pfarrkirche: Orchesterkonzert

14., 15., 21., 22.6. Unterwaldner Tennisturnier
 21.6.–31.8. Ermitage: Ausstellung «Spiele»
 28.6. Sommernachtsfest
Belfaux FR
 21., 22.6. Lossy: Concours hippique, pony
Bellelay BE
 fin juin – mi-sept. Abbatiale: Peintres et sculpteurs neuchâtelois
Belp BE
 14., 15.6. Eishockey-Sommernachtsfest
 20.6. Dorfzentrum: Klassisches Konzert
 21.6. Jodlerkonzert
Bern BE
Konzerte und Theater
 3.6. Casino: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: François Pantillon. Solist: Nicolai Gedda, Tenor (Werke von Brahms)
 4.6. Franz. Kirche: Gabrieli-Chor. Leitung: H. Gafner
 6.6. Konservatorium: W. Ammann, Violine, und D. Weber, Klavier
 6.6. Franz. Kirche: Chorkonzert. Leitung: S. Herrenschwand
 7.6. Casino: «Die vier Jahreszeiten», von Joseph Haydn
 8.6. Heiliggeistkirche: K. Beidler, Sopran, und A. Hulliger, Orgel
 9.6. Casino: Musikalische Soiree (Werke von J. S. Bach)
 9.6. 12.6. Casino: Orchesterkonzerte des Konservatoriums. Leitung: T. Koncz
 10.6. Franz. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: E. Huber. Solisten: F. und R. Schmidhäuser, Trompeten
 10.6. Kirche Bethlehem: Ensemble I Tromboni und E. Nünlist, Orgel
 10.–14.6. Theater am Käfigturm: «The Communication Cord», Stück von Brian Friel
 10.6.–2.9. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
 16.6. Casino: Mediziner-Orchester und Seminar-Chor. Leitung: T. Mumenthaler. Solistin: C. Meyer-Bauer, Klavier
 18., 20.6. Franz. Kirche: Messe in D, von

Antonin Dvorak
 18.–21., 25.–28.6. Theater am Käfigturm: «Fiesta Morgana», Co-Produktion Zimmertheater Chindlifrässer und Stadttheater Bern

19.6. Casino: Orchesterkonzert des Konservatoriums. Leitung: Ewald Körner
 21.–22.6. Wohnpark Elfenau: Nachmittagskonzerte «Phantasiestücke»
 23.6. Casino: Sinfonietta Bern und Berner Bach-Chor. Leitung: Theo Loosli
 26.6. Casino: Solistenkonzert des Konservatoriums. Leitung: P. Maag
 27.6. Franz. Kirche: Frühjahrskonzert Berner Kammersinfoniker. Leitung: R. Riard
 28.6. Casino: 3. Internationales Kirchenmusikfestival. Festivalchor und Akademisches Orchester Basel. Leitung: B. Goetze
 27.6. Ref. Inselkapelle: Barocke Kammermusik
 30.6.–19.7. Konservatorium: Meisterkurs für Violine und Viola (M. Rostal)

Ausstellungen
 bis 31.12. Naturhistorisches Museum: Alpine Kluftmineralien
 bis 31.8. Naturhistorisches Museum: Geologische Karten, eine Landesaufgabe
 bis 10.8. Kornhaus: Glasmalerei 1916–1986 (drei Generationen) und Textilkunst im Kanton Bern

bis 8.8. Goldbergbergmuseum: Textraffassung einst und jetzt – von der Schreibmaschine zum Bildschirm
 bis 3.8. PTT-Museum: Europa PTT+Charles Aeberhard
 bis 15.6. Stadtgärtnerei Elfenau: Kinderträume aus Blech
 4.6.–7.9. Alpines Museum: Alte Kulturlandschaften – neue Werte (zur Erhaltung traditioneller Kulturlandschaft)
 14.6.–20.7. Kunsthalle: Bilder von Gerhard Richter
 19.6.–17.8. Kunstmuseum: Sammlung Toni Gerber (zeitgenössische Kunst)
 21.6.–24.8. Käfigturm: Das Schwarzenburgerland
 26.6.–10.8. Orangerie, Elfenau: Welt der Schausteller vom 16.–20. Jahrhundert

Feste und Folklore
 im Juni 15. Internationales Festival Kleiner Bühnen

Sport
 24.–28.6. Fünfkampfturnier
 29., 30.6. Leichtathletik: Länderkampf Schweiz – Jugoslawien

Bex VD
 20., 21.6. Aviation: Championnat suisse, vol de précision

Biel/Bienne BE
 bis Dez. Museum Schwab (Ur- und Frühgeschichte). – Robert-Museum (Pflanzen und Tiere). – Museum Neuhaus (Wohnen und Haushalten im 19. Jahrhundert)
 bis 12.6. Kunsthaukeller: Bochumer-Konkrete
 1.6. Rad: Bergrennen Biel-Magglingen
 1.6. Concours hippique
 6., 7.6. 100-Km-Lauf
 11.6. Farel-Saal: Kammermusikabend
 12.6. Kongresshaus: Operettenkonzert
 21.6.–17.7. Kunsthaukeller: Werke von Jean-Denis Zäch, Markus Furrer und Andreas Althaus (Künstler aus der Weihnachtsausstellung)
 27.–29.6. Bieler Braderie (Blumencorso am 29.6.)

Bioggio TI
 14., 15.6. Concorso ippico
Bischofszell TG
 29.6. Jubiläumssängertag 125 Jahre Männerchor
Le Boéchet JU
 29.6. 3e Cross pédestre populaire «des bois»
Boécourt JU
 28., 29.6. Motocyclisme: Manche championnat suisse
Bösingen FR
 15.6. Kirche: Katharina Beidler, Sopran, und Anerös Hulliger, Orgel
Boudry NE
 5.6. Course de caisses à savon
Bovervesse NE
 21., 22.6. Concours hippique

CELERINA

1730 m ü. M.
Erholung,
Kreativität und Sommersport
im sonnigen Engadiner Ort
Sport- und Fitnesswochen, Hobbykurse
(Kunsthandwerk), Seniorenwochen
PS: Romantische Eisenbahnfahrten
Glacier- und Berninaexpress
Verlangen Sie bitte Detailprogramme!

Verkehrsverein
CH-7505 Celerina, Tel. 082 339 66



Wandern und Bergsteigen im Engadin

mit dem Bergführer der Bergsteigerschule Pontresina. Gerne schicken wir Ihnen kostenlos unser Jahresprogramm.

Bergsteigerschule
Pontresina
Tel. 082 6 64 44 / 6 66 44
7504 Pontresina

Davos Jakobshorn

Ihr Wandergebiet in Davos!

Sommerbetrieb
14.6 bis 19.10.1986.

Pontresina "wir kommen wieder"

Verkehrsamt 7504 Pontresina
Tel. 082 664 88 Telex 74495

Klosters Madrisa Gotachna Silvretta

aktive Erholung
in herrlicher Landschaft
Wanderwege - Tennisplätze
geheiztes Schwimmbad
wochentl. Veranstaltungen
Schwefelheilbad Serneus
Verkehrsamt, 7250 Klosters
Telefon 083 4 18 77

Splügen

Ferienspass am Splügenpass!

Aktive und erholsame Ferien im Wander- und Tourengebiet des jungen Rheins. Günstige Hotelarrangements, Ferienwohnungen, Camping, Tenniswochen.

Verkehrsverein
7435 Splügen
Tel. 081 62 13 32

PARPAN

bei Lenzerheide
Preisgünstiger Ferienort mit Charme
Günstige Pauschalarrangements in Familienhotels
Wanderwochen ab Fr. 320.-
Ferienwohnungen in allen Preisklassen

Info: Verkehrsverein 7076
Parpan, Tel. 081 35 12 63

Ilanz

Ilanz: Ausgangspunkt für schöne, farbige, abwechslungsreiche, sportlich vielseitige, familiäre Ferien. Mitten in der Surselva.
Verkehrsverein, 7130 Ilanz
Telefon 086 2 20 70

Bremgarten AG

14., 15.6. Nationales Weidlingsfahren

Les Brenets NE

28., 29.6. Courses de caisses à savon: Championnat suisse

Brienzwiler BE

25.6. Konzert der Jugendmusik Meiringen und Duo Abegglen

Brig VS

1.6. Bezirksmusikfest
12.-14.6. Schlosshof: De Musica Nova

Brissago TI

fino a sett. Visite accompagnate della Fabbrica tabacchi, della Centrale idroelettrica e delle Isole

Brugg AG

bis 29.6. Vindonissa-Museum: Archäologische Funde auf Schweizer Briefmarken (zur Jubiläumsmarke «2000 Jahre Vindonissa»)

Concours hippique

14., 15.6. Pontonier-Wettfahren, Einzel
14.6. 3. Brugger Stadtlauf

Brunnen SZ

bis 17.8. Parkhotel: Gemälde von Simon Fuhrer
20.6. Kursaal: Talenteshow
21., 22.6. Sportplatz: Fussball-Jubiläum mit Grünpelturnier und Umzug

Buchrain LU

7., 8.6. Pferdedressur

Buchs SG

bis Okt. Schloss Werdenberg
5.6. Seifenkistenrennen

Bulle FR

jusqu'au 7.9. Musée gruérien: Le théâtre de marionnettes en Suisse

Buochs NW

14., 15.6. Volleyball: Open-air-Turnier
21., 22.6. Sportfest mit Grünpelturnier
28.6. Quaifest

Bure JU

7., 8.6. Autocross
21., 22.6. Slalom automobile

Burgdorf BE

8.6. Stadtkirche: Gabrieli-Chor. Leitung: Hans Gafner. Solist: Jürg Neuenschwander, Orgel
8., 15.6. Schützenmatte: Hornussen
14.6. Schwimmwettkampf

15.6.-17.3. Galerie Bertram: Ausstellung «Mit Trummel und mit Pfiffen», anlässlich des Eidg. Tambouren- und Pfeiferfestes (3.-6.7.)

20., 21.6. Sommernachtsfest

30.6. «Solennität», alter Brauch und Kinderfest

Bütschwil SG

27.-29.6. Kreisturnfest

Castiel GR

7.6. Turnhalle: Ländlermusikanten-Treffen

Celerina GR

Juni Jeden Dienstag und Donnerstag geführte botanische Exkursion
18., 25.6. Geführte mineralogische Exkursionen

Le Cerneux-Péquignot NE

27.-29.6. Kermesse villageoise

Cham ZG

4.6. Pfarrkirche St. Jakob: Maurice Clerc, Orgel (Internationale Zuger Orgeltage)

Champex-Lac VS

28., 29.6. Inauguration du centre sportif
17.-21.6. 2e Festival international du film aérien et de l'espace

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'en sept. Musée d'histoire et médaillier: Le chat à travers l'histoire
jusqu'au 31.8. Estivile: Animation musicale et théâtrale sur les places et dans les rues

jusqu'au 20.6. Home médicalisé de la Sombaille: Sculpture, architecture, photos des USA
7., 8.6. Halle Polyexpo: Exposition féline internationale

7.-30.6. Musée des beaux-arts: La mise en scène de l'œuvre d'art
22.6. Salle de musique: University Choir

et Chamber Singers. Direction: Edgar J. Thompson

27.-29.6. Place du Gaz: Cirque Knie

La Chaux-du-Milieu NE

jusqu'au 22.6. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: Peintures, gouaches et aquarelles de Willi

28.6.-24.8. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: 1re Exposition nationale de patchwork

Chebres VS

14., 15.6. Puidoux: Tournoi de football international juniors

28., 29.6. Puidoux: Concours hippique (pony) et dressage hippique

Chur GR

bis Okt. Jeden Donnerstag geführter Stadtrundgang

bis 31.8. Rätisches Museum: Die Schreibtafel Karls des Grossen

bis 6.7. Kunstmuseum: Werke von Andreas Walser

bis 28.6. «Jedermann», Schauspiel von Hugo von Hoffmannsthal (Freilichtaufführungen)

bis 8.6. Kunstmuseum: Oelfarben von Joseph Beuys

14., 15.6. Concours hippique

15.-28.6. Höfli: «Häuptling Abendwind oder Das greuliche Festmahl», Posse mit Gesang von J. N. Nestroy

20.-22.6. Festlichkeiten «2000 Jahre römisch Chur»

28.6. Rest. Kuchi-Käschli: Churer Sammler- und Tauschbörse

28., 29.6. Country-Festival

28.6.-14.9. Kunstmuseum: Das Spätwerk (1937-1940) von Paul Klee

La Cibourg NE

1.6. Course de caisses à savon

Conthey VS

28., 29.6. Concours hippique

Corminboeuf FR

1.6. Fête fribourgeoise de lutte

Courroux JU

22.6. Fête de lutte

Court BE

1.6. Fête de lutte

Crans-Montana VS

14., 15.6. Golf: Championnat valaisan
12.-14.6. Promenade botanique accompagnée

Cureggia TI

14., 28.6. Manifestazioni folcloristiche

Davos GR

bis Okt. ca. Alpinum Schatzalp

bis 27.8. Jeden Mittwoch

Wurtaubenschiesessen

7.6. Sportzentrum: 3. Swiss Open

TaeKwon-Do

10., 24.6. Volksläufe «Rund um den Davosersee»

26.6. Kongresszentrum: Chorkonzert

29.6. Jatzmeder: Blasmusikkonzert

Degersheim TG

18.6. Postplatz: Kurkonzert

Delémont JU

jusqu'au 14.9. Musée jurassien: Ces sublimes rochers qui j'ont leurs pareils nulle part sur le théâtre de l'univers (jeudi-dimanche 14-17 h)

7., 8.6. Concours hippique

13.-15.6. Centre sportif: Spectacles de danse Joëlle Prince

14.6. 2. Course pédestre de côte Delémont

- La Haute-Borne

Les Diablerets VS

27., 28.6. 5e Rallye des Alpes vaudoises

Dielsdorf ZH

1.6. Pferderennen

Diessendorf TG

15.6. Stadtlauf

Dietikon ZH

19.-22.6. Concours hippique

Domat-Ems GR

15.6. 1. Juxer-Berglauf

Dornach SO

1.6. Goetheanum: «In Stellvertretung», Schauspiel von Roswitha Bril-Jäger

Dürrenäsch AG

1.6. Seifenkistenrennen

Ebikon LU

1.6. Volkslauf «Grosser Preis von Ebikon»

Effretikon ZH

17., 18.6. Festwiese: Circus Nock

Egg ZH

28., 29.6. Pfannenstiel: Concours hippique

Eglisau ZH

27.-29.6. Eidgenössisches Pontonier-Wettfahren

Engelberg OW

2.-5.6. Tennis: Herren Einzel D/C 2

14., 15.6. Engelbergtal-Schiessen. – Folkloreabend

30.6. Kurpark: Konzert Amarillo College USA

30.6.-3.7. Tennis: Herren-Einzel

Eriz BE

28., 29.6. Sagi-Chilbi

Erlach BE

11.6. Premiere «Hommage au théâtre», zum 10. Jubiläum des Hoftheaters Erlach (weitere Vorstellungen während des Monats)

Erlinsbach AG

8.6. Aargauer Schwingfest

Estavayer-le-Lac FR

7.6. 2e Foulées stavoises

7.6. Grande salle: Cabaret chaud 7

8.6. Randonnée pédestre guidée «La Molière»

14., 15.6. Concours hippique

21.6. Grande salle: Orchestre des Jeunes de Fribourg

Ettiswil LU

7.6.-12.10. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern. Schloss Wyher: Renaissancemalerei in Luzern 1560-1650

Ferenbalm BE

bis 15.8.ca. Bauernmuseum Althus: Naturschutz im Kanton Bern

28., 29.6. Waldfest

Fiesch VS

5., 6.6. Minigolfturnier

Finstersee ZG

29.6. 18. Wilersee-Stafette

Flawil SG

14., 15.6. Volksradtour

22.6. Kirche Oberglatt: Carmina-Streichquartett

26.-29.6. Fussball: Dorfturnier

Flims GR

27., 28.6. Waldfest

29.6. Evang. Kirche: Bündner Kammermusiker und Salome Mattmüller, Viola

Flumserberg SG

14., 15.6. Internationaler Volksmarsch

Frauenfeld TG

7., 8.6. Fechten: Schweizermeisterschaft, Degen

21., 22.6. 5. Schweizerischer Jugendsporttag

22.6. Pferderennen (Schweizer Derby)

27.-29.6. 16. Schweizerisches Turnfest

SKTSV

Fribourg/Freiburg FR

jusqu'en sept. Musée d'histoire naturelle: «Tout feu – tout flamme», exposition photographique du concours

jusqu'au 8.6. Musée d'art et d'histoire: Rétrospective Emile Angéloz (sculptures, dessins et gravures)

1.6. Parc de la Poya: 10e Concours officiel de dressage hippique

4.6. Conservatoire: Emmanuel Siffert, violon, et Esther Walker, piano

6., 7.6. Le Mouret: Collégium académicum. Direction: Pierre Huwiler

6.6. Collège St-Michel: Concert de la Maîtrise de Fribourg

7.6. Place du Petit-St-Jean: Marché aux puces

8.6. Université: «Les quatre saisons», de Joseph Haydn (après-midi)

11.-14., 18.-21., 25., 26.6 Tour du Belluard: Théâtre en plein air «Le concile d'amour», pièce de Oscar Panizza

13.6. Collège St-Michel: Musique sacrée pour choeur et orchestre

13., 14.6. Foire à la brocante

15.6. Randonnées pédestres accompagnées

15.6. Temple: Concert pour choeur et orchestre. Direction: Thierry Dagon.

Solistes vocaux (après-midi)

19.6. Université: Orchestre de la ville de Fribourg, Direction: Jan Dobrzelowski. Soliste: J. Schaller, trompette

22.6. Temple: Orchestre des Jeunes. Direction: Theo Kapsopoulos

27.6.-18.7. «Festival du Belluard», théâtre, concerts (classiques, jazz, pop, folk), théâtres de marionnettes, expositions etc.

Frutigen BE

1.6. Kreismusiktag

14.6. Konzert: Konzert des Orchestervereins Konolfingen

Fulenbach BE

7., 8.6. Volksradtour

8.6. Volleyball- und Faustballturnier

Gandria TI

fino al 19.10. Cantine: Museo doganale svizzero (ore 13.45-17.30)

Genève GE**Concerts et théâtres**

jusqu'au 15.6. Sous Chapiteau: «Une lune entre deux maisons», comédie pour enfants de Suzanne Lebeau

jusqu'au 7.6. Théâtre de St-Gervais: Trois pièces en un acte de Anton Tchekov

1.6. Grand-Casino: Ballet de l'Opéra de Shanghai

1.6. Halles de l'Ile: Concert de jazz Earle Warren Group

1.6. Lyceum Club: György Mozsar, baryton (oeuvres de F. Liszt)

1., 6.-8., 13.-15.6. Musée d'Ethnographie: Musique populaire suisse

1., 8., 15., 22.6. Parc des Acacias: Matinées de musique classique

3.6. Auditorio Calvin: Octuor de violoncelles

3.6. Cathédrale St-Pierre: Concert choral à l'occasion du 450e anniversaire de la Réformation

3.-6.6. Nouveau Théâtre de poche: Yvette Theraulaz, chant, et Dominique Rosset, piano

4.6. Ecole d'Avanchet-Parc: Concert folklorique

4.6. Salle des fêtes de Carouge: Jazz New Orleans

5.6. Grand-Casino: The Saint Paul Chamber Orchestra (USA). Direction et soliste: Pinchas Zukerman, violon

6.6. Sud des Alpes: Concert de Jazz Beck

6., 7.6. Abarc: Concours de groupes Rock

6., 7.6. Croix d'Ouchy: «Les Sardines, ou celles et ceux qui refusèrent d'être des mouches», de A. Bugnon et P. Rauss

6., 7., 10.-21.6. Conservatoire: Concerts des classes de virtuosité

7.6. Sud des Alpes: Concert de jazz Olivier Magnenat-Quintet

7., 14., 21., 28.6. Cathédrale St-Pierre: Concerts «une heure d'orgue»

10.6. Auditorio Calvin: Ensemble Filia

10., 11.6. Grand-Casino: «Les oiseaux», pièce de Aristophane

12.6. Temple de Malval: «L'Offrande musicale», de J. S. Bach

12.6. Temple de la Fusterie: Henri Barbier, concert-spectacle

13.6. Palais de l'Athénée: Nicolas Hartmann, violoncelle, et Michèle Courvoisier, piano

13., 14.6. Ferme de Marignac, Grand-Lancy: Jazz-Parade

13., 14.6. Salle musica antiqua: Concerts surprise

14.6. Grand Casino: Geneva Dance Center

15.6. Temple de Malval: Concert de l'après-midi Eva Guibentif, harpe,

Dominique Guibentif, violon, et Guy Bovet, clavecin

15.-17.6. Palais de Plainpalais: Concerts choraux

16., 17.6. Ancien Palais des expositions: «Requiem», de Giuseppe Verdi

17.6. Cathédrale St-Pierre: Orchestre symphonique genevois. Direction: David Blum. Soliste: Stephan Rickhoff

17.6. Auditorio Calvin: John De Vore, violoncelle, et Margaret Phillips, orgue

18.6. Cour boulevard Jaques-Dalcroze 7: Collégium Academicum (oeuvres de Mozart) et J. Cuyonnet et G. Calame (musique électronique)

20.6. Temple de Carouge: Concert de musique de chambre

21.6. Grand-Casino: Ballet national folklorique du Japon

21.6. Salle centrale: Deux opérettes en un acte

24.6. Ecole internationale: Robert Sawicki, violon, et György Kukorely, piano

25.6. Maison onésienne: Old School Band

25.-27.6. Théâtre de Carouge: «La Gazzetta», opéra de G. Rossini

26.6. Grand-Casino: Ballet officiel d'Israël Betcheva

Foires et expositions

jusqu'au 31.12. Musée d'Ethnographie: «Le cage et le radeau», portrait d'une société raffinée

jusqu'en oct. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Premières éditions et manuscrits musicaux. – Thèmes et motifs de la littérature universelle (jeudi 14-17 h)

jusqu'au 28.9. Musée d'art et d'histoire: Hommage à Jan et Anne-Marie Krugier

jusqu'au 10.8. Musée d'art et d'histoire: Le peintre Darius, vases grecs d'Italie méridionale

jusqu'en juillet. Collections Baur: Le rouge de fer et le rouge de cuivre, un aspect du décor de la céramique chinoise

jusqu'au 13.7. Collections Baur: Trente estampes «Surimono»

jusqu'au 22.6. Halle Sud: «Trois pour dix», oeuvres d'Armedler, Merz et Mosset

jusqu'au 15.6. Petit Palais: Huiles et aquarelles de F. K. Gotsch

jusqu'au 13.6. Bibliothèque publique et universitaire: Le Psautier de Genève 1562-1865

jusqu'au 12.6. Musée Rath: 450e Anniversaire de la Réformation

jusqu'au 8.6. Cabinet des estampes: L'œuvre gravé de Jean Fautrier

jusqu'au 8.6. Villa Le Chêne: Batik et poteries de Véronique Fazzoue et Michel Chapalay

jusqu'au 5.6. Musée de l'Athenée: Oeuvres de Sophie Zahlan de Cayetti

5.-22.6. Villa du Jardin alpin: Gravures et photographies de la fête fédérale des costumes suisses

10.-13.6. Palexpo: TECHNOBANK, exposition internationale de technologies et services pour la banque et la finance

11.-29.6. Jardin botanique: Dessins de Line Guibentif

12.6.-21.9. Musée d'art et d'histoire: Vitrail 1900 en Suisse

20.6.-12.10. Musée d'art et d'histoire: De Versailles à Versoix, Louis-Auguste Brun (dessiner pour peindre)

28.6.-8.7. Jardin botanique: Plantes protégées et protection de la flore au niveau régional

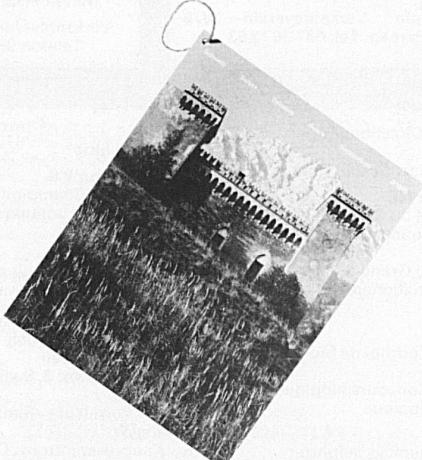
26.6.-5.10. Cabinet des estampes: L'identique et la différence, le problème des «états» dans la gravure, de Rembrandt à Picasso

Fêtes et folklore

jusqu'au 27.6. 22e Printemps de Carouge (concerts classique et de jazz, théâtres et conférences)

jusqu'au 7.6. Le Crapouassin: Un festival «du rire»

Geniessen Sie

die «Schweiz», Seite um Seite,
in aller Ruhe zu Hause – **im Abonnement!**Ein Telefonanruf genügt: **031 54 81 11**
Büchler AG, Abonnentendienst, 3084 Wabern

Jahresabonnement Fr. 47.–

Ein «Schweiz»-Abonnement ist auch ein ideales
Geschenk für Ihre Angehörigen, Freunde und
BekannteSchenken Sie 12× **Freude!**

SCHWEIZ
SWITZERLAND



Eine TONBILDSCHAU?

Besser und günstiger von

SCHNEIDER

audiovision

Schürliweg 10, 8046 Zürich, 01/572376



21., 22.6. Fête fédérale des costumes suisses

29.6.–6.7. Parc des Crosettes: Festival de jazz

Sports

8.6. Carouge: Meeting de natation
21., 22.6. Tir à l'arc: Field-Alpine-Cup

30.6.–5.7. Tir: Match latin

Divers

jusqu'au 30.9. Parc des Bastions: «La parole de feu», spectacle audiovisuel (son et lumière), mercredi, vendredi, samedi

jusqu'au 23.8. Collège Calvin: «Son et lumière», à l'occasion du 450e anniversaire de la Réformation (Forever young)

27.6. Parc de la Grange: Concours international de la «rose nouvelle»

Gersau SZ

bis 31.12. Fluhegg: Ikonen-Ausstellung, Bronzen und Kreuze

26.6. Nauenkonzert der Feldmusik

Gerzensee BE

7., 8.6. Junichilbi

Gland VD

15., 22.6. Biathlon populaire (vélo et course à pied)

21., 22.6. Meeting de gymnastes
22.6. Cyclisme: Championnats nationaux Suisse – FRG – Luxembourg

Glarus GL

bis 6.7. Freulerpalast: Zwingli und die Reformation im Lande Glarus

1.6. City-Chäller: Hans-Blues- & Boogie

7.6. Kinderzirkus Robinson

14.6.–3.8. Kunsthau: Werke von André Vladimir Heiz

Goldau SZ

bis 31.10. Bergsturzmuseum

22.6. Sonnenaufgangsfahrt auf Rigi-Kulm

28., 29.6. Kantonales Veteranenschissen

Gossau SG

7., 8.6. Grüt: Pony-Rennen

24., 25.6. Bundwiese: Circus Nock

Grabs SG

8.6. Rad: Internationales Bergrennen Grabs – Voralp

Grächen VS

22.6. Oberwalliser Musikfest

Grandson VD

jusqu'au 31.10. Château: Timbres et uniformes de l'armée suisse

8.6. Eglise: Quatuor à cuivres Novus

Les Graviers NE

29.6. Fête du Doubs

Greifensee ZH

7., 8.6. Internationale Ruderregatta

Grenchen SO

26.6. Zwinglikirche: Olivier Eisenmann, Orgel

Grindelwald BE

21.6. Internationales Country- und Western-Festival

28., 29.6. Kinderfest

Grüsch GR

bis 16.11. Heimatmuseum Prättigau: Aus der Talgeschichte (Ur- und Frühgeschichte). – Burgen (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)

bis 3.8. Haus zum Rosengarten: Die Gemeinde Schiers stellt sich vor (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)

Gstaad BE

13.–15.6. Sommer-Curlingturnier

22.6. Volksradrennen Gstaad-Lauenensee
27.–29.6. 16. Autoveteranen-Rallye

Guggisberg BE

15.6. Kirche: Abendmusik D. Inniger, Violoncello, und D. Glaus, Orgel

Gunten BE

24.6. Strandbad: Folklorefest

Gurzelen BE

13.–15.6. Kantonales Jodlerfest

21., 22.6. Waldfest

Hallau SH

15.6. Bergkirche: Trio Motawo

Hasliberg BE

28.6. Hotel Viktoria: Flohmarkt

Heiden AR

26.6. Kursaal: «Alles Bluff», Cabaret

Hérémence VS

21.6. 10e «Tour d'Hérémence», course de relais par équipes de trois

Hergiswil NW

7.6. Frühlingskonzert der Jugendmusik

Herisau AR

1.6. Evang. Kirche: Geistliches Konzert
20., 21.6. Jazztage

Herzogenbuchsee BE

bis 15.6. Kornhaus: «Emmental – gute alte Zeit?», Holzschnitte und Zeichnungen von Emil Zbinden, und Photographien von P. und W. Studer

28.6. 1. Oberaargauisches Country-Festival

Hilterfingen BE

27.6. Hüneggpark: Folkloreabend

Hinterkappelen BE

6.–8.6. Schiessen: Schweizermeisterschaft Jagd, Trap

Hitzkirch LU

bis 12.10. Lehrerseminar: Aufbruch in die Gegenwart (wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen im Kanton Luzern 1798–1914)

20.–22.6. Kreisturnfest

Hoch-Ybrig SZ

1.6. Weglossen: Automobil-Trockenslalom

Hochdorf LU

1.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Amtsfest

Homburg TG

1.6. Concours hippique

Huttwil BE

bis 28.9. Schultheissenkeller: «Huttwilare», Ausstellung

3., 4.6. Ribimatte: Circus Nock

7.6. Ref. Kirche: Abendmusik

14., 15.6. Ribimatte: Jubiläumsmarsch
21., 22.6. Concours hippique

Ilanz GR

6.–8.6. Marktplatz Giessli: Fest der Stadtmusik (Konzerte, Umzug)

Interlaken BE

bis Mitte Okt. Touristik-Museum: Klöppelspitzen aus dem Lauterbrunnental

bis 16.9. Jeden Dienstag Markt

bis 22.6. Kursaal: Gemälde von Victor Surbeck

7., 8.6. Kirche Unterseen: Chorkonzerte

13.6. Unterseen: Warenmarkt

13.6.–30.9.ca. Harder-Kulm: Jeden Freitag Ländlermusik

14.6. Kursaal: Operettenkonzert

15.6. Schlosskirche: Gaston Litaize, Orgel

21.6. Kursaal: «Bödeli»-Musiktreffen (Blasmusikkonzert)

26.6.–6.9. «Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller, Freilichtaufführungen

27.–29.6. Unterseen: Stedtfifest

28., 29.6. Kursaal: «Das Lied von der Glocke», Konzert von Andreas Romberg

29.6. Internationales Jaguar-Treffen

29.6.–1.8. Galerie Kursaal: Werke von Knud Jacobsen, Roland Schaller und Seconde Püschel

Ittlingen TG

bis 6.7. Kartause: Zeichnungen von Peter Herzog

14.6.–10.8. Kartause: Bilder und Objekte von Beat Zoderer

14.6.–31.8. Kartause: Zeichnungen von Hans Krüsi

Jegenstorf BE

4.–17.6. Schloss (Orangerie): Druckgraphik von Martha Macpherson, und Aquarelle von Susanne Moser

19.6.–1.7. Schloss (Orangerie): Monotypien und Druckgrafik von Heinrich Beglinger

21.6. Schlosspark: Serenade Ludus-

Ensemble. Leitung: Jean-Luc Darbellay. Solisten

Jenins GR

25.6. Waldlauf

Juchlishaus BE

27., 28.6. Sommernachtsfest

Kandersteg BE

14., 15.6. Sommer-Skirennen

15.6. Kandergruen: Trial-

Schweizermeisterschaftslauf Motorrad

20.–22.6. Curling-Sommerturnier

29.6. Oeschinensee: Schwingfest

Kehrsatz BE

15.6. Blumenhof: Jazzmatinee

Kerns OW

14., 15.6. Concours hippique

21., 22.6. Seilziehturnier

Kiesen BE

20.–22.6. 750 Jahre Kiesen: Jubiläumsfest mit historischem Umzug am 22.6.

Klosters GR

13., 14.6. Zelt- und Folklorefest

28., 29.6. Grünbödeli: Waldfest

Kölliken AG

28., 29.6. Pferdesport: Fahrturnier

Köniz BE

7.–29.6. Könizer Galerie: Werke von Karl Gehri (1850–1922)

14., 15.6. Concours hippique

Konolfingen BE

6.–8.6. Gysenstein: Dorffest

15.6. Sommerkonzert des

Orchestervereins

27.–29.6. Dorffest

Koppigen BE

25., 26.6. Oeschberg: OeGA, Fachmesse für Garten-, Obst und Gemüsebau

Kreuzlingen TG

22.6. Seeburg: Serenade des

Frauenfelder Stadtorchesters

27.–29.6. Fussball-Grümpelturnier

Kriechenwil BE

14., 15.6. Waldfest

Lachen SZ

10., 11.6. Seeplatz: Circus Nock

Langenthal BE

bis 27.7. Schloss Thunstetten: «Stoff und Räume», eine textile Wohngeschichte der Schweiz

bis Juni Regionalbibliothek: Bilddokumentation «Langenthal einst und jetzt»

13.–15.6. Kantonalbernisches Jodlerfest

14., 15.6. Sportanlagen Hard: Kantonaler

Geräte- und Kunstturnernennung

19.6. Zwinglihaus: Orchesterverein und Charles Dobler, Klavier

21., 22.6. Fussball: Dorfturnier und Fest

25., 29.6. Sportanlagen Hard: Kantonale

Leichtathletik-Einkampfmeisterschaften

27.–29.6. Wuhplatzfest

Langnau BE

14.–22.6. Oberemmentalische Gewerbeausstellung

Langnau a. A. ZH

1.6. 7. Sihlwaldlauf

Langenhäusern BE

27.–29.6. Jubiläum 50 Jahre

Jodlerdoppelquartett

Lauerz SZ

14.6. Nachwuchsschwinget

Laufen BE

bis 15.6. Brauerei-Chäller: Malerei und Graphik von Max Kohler (Mittwoch und Samstag 19–21 Uhr, Sonntag 10–12 und 16–18 Uhr)

28., 29.6. Concours hippique

Laufenburg AG

bis 12.4.87 Museum Schiff: Minnesänger – Dichter – Erzähler; sieben Jahrhunderte Dichtkunst am Hochrhein, im Fricktal und auf dem Walde

Laupen BE

6.6. Tonne: Chansons mit Fritz Widmer und Michael Graf

8.6. Kirche: Konzert des englischen Chors

14.6. Tonne: «Abstimmung mit lärem Mage», Theaterstück

Wir versichern Ihnen eine gute Reise

Annulierungskosten

Reisegepäck

Assistance

Reiseunfall

ELVIA
Für alle Reiseversicherungen
am Bahnhof

Museen

Musées

SCHWEIZERISCHES PTT MUSEUM

20 PRO PATRIA 1981



HEVETIA

Permanente Ausstellung über die Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz

Wertzeichensammlung PTT – eine der grössten und kostbarsten Briefmarkenausstellungen der Welt

Sonderausstellung im Markenraum:

27. Mai bis 3. August 1986: EUROPA

Aussteller: PTT und Ch. Aeberhard, Lausanne

Geöffnet: Montag 14–17 Uhr

Dienstag bis Sonntag:

Mitte Mai–Mitte Oktober 10–17 Uhr

Mitte Oktober–Mitte Mai 10–12 und 14–17 Uhr

An hohen Feiertagen bleibt das Museum geschlossen
Eintritt frei



SCHLOSS JEGENSTORF

Sonderausstellung 1986

Bernisches Mobiliar des Klassizismus von Christoph Hopfgärtner und Zeitgenossen

Aus Anlass des Jubiläums 50 Jahre Verein Schloss Jegenstorf kleine Sonderausstellung im Erdgeschoss

Schloss Jegenstorf, Bilder seiner Besitzergeschichte

geöffnet vom 11. Mai bis 12. Oktober 1986, Dienstag bis Sonntag, 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

Verkaufsausstellungen verschiedener Künstler in der Orangerie



Museum des Kantons Thurgau

Frauenfeld:

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di–So 14–17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei.

Naturmuseum im Luzernerhaus: Freiestrasse 24; Geöffnet Mi, Sa und So 14–17 Uhr. Eintritt frei.

Ittingen:

Ittinger Museum in der Kartause: 8532 Warth; Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–17 Uhr.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau: 8532 Warth; Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–17 Uhr.

21.6. Gedenkfeier an die Schlacht bei Laupen: Trommler- und Pfeiferkonzert
26.6. Kirche: Geistliches Konzert

Lausanne VD

Concerts et théâtres

5.6. Conservatoire: A. Perry, violon, et Ch. Favre, piano

6., 13., 20., 27.6. Eglise St-François: Concerts d'orgue

7.6. Salle des spectacles, Epalinges: Concert des yodeleurs

10.6. Casino de Montbenon: Quatuors Sine Nomine et Erato

11.6. Eglise St-François: Kei Koito, orgue

22., 23.6. Théâtre de Beaulieu: The Dance Théâtre of Harlem

27.6. Casino de Montbenon: Orchestre de chambre de Lausanne

Foires et expositions

jusqu'au 22.9. Musée olympique:

Exposition temporaire

jusqu'au 31.8. Musée de l'art brut: Ignacio Carles-Tolra (neuve invention)

jusqu'au 14.6. Forum de l'Hôtel-de-Ville:

Les quatre énergies

jusqu'au 8.6. Musée de l'Elysée: «L'art et le regard», les grands photographes

montrant l'art en train de se faire

3., 4.6. Casino de Montbenon: Kermesse-brocante

5.–28.6. Casino de Montbenon: Les meilleures photographies des espèces animales menacées de disparition

6.6. Place de la Palud: Marché des artisans

10.6.–28.10. Collection de l'art brut:

Oeuvres de Willem van Genk

13.6.–31.7. Musée de l'Elysée: Les années difficiles

14.6.–14.9. Musée des arts décoratifs:

L'architecture en Suisse romande et céramiques de Paul Bonifas de 1919–1939

14.6.–14.9. Musée des beaux-arts:

Peinture, sculpture et art religieux 1939

14.6.–14.9. Musée de l'Ancien-Evêché:

1919–1939 la Suisse romande entre les deux guerres

19.–28.6. Forum de l'Hôtel-de-Ville:

Présentation de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés

26.6.–28.10. Fondation de l'Hermitage: Chefs-d'œuvre d'art ancien de la collection Bentinck-Thyssen

Fêtes et folklore

6., 7., 6. Vidy: Fête du port (avec feu d'artifice)

7.6. St-Roch: Fête à St-Roch (concert de la fanfare)

12.–24.6. Quinzaine de la Rose

13., 14.6. Pully: Fête villageoise

15.–21.6. Festival de la Cité (spectacles, concerts de musique classique et de jazz, bals)

21.6. Chailly: Fête villageoise

27., 28.6. Fêtes à Lausanne

Sports

1.6. Cheseaux: Concours hippique

7., 8.6. Cheseaux: Concours de dressage hippique

Lenzburg AG

28., 29.6. Concours hippique (Pony) und Military

Lenzerheide GR

11.6. Heidsee-Lauf

17., 24.6. Scharmoen: Aelplerfeste

Leukerbad VS

4.–28.6. Kulturzentrum: Bauernmalerei

27.–29.6. Bezirksmusikfest

Lichtenstein FL

3., 13.–15.6. TaK, Schaan: CH-Tanztheater

5., 6.6. TaK, Schaan: «Und sie bewegt mich doch», Cabaret Hanns Hüsch

7.6. Nendeln: Bundesländerfest

7.–22.6. Gamprin: Kegelmeisterschaft

14., 15.6. TaK, Schaan: Theaterfest für Gross und Klein

22.6. Mauren: Seifenkistenrennen

22.6. Vaduz: Liechtensteinische Leichtathletik-Jugendmeisterschaften

28., 29.6. Gamprin:

39. Liechtensteinisches Verbandsmusikfest

29.6. Bendern: Modell-Schaufliegen

29.6. Triesen: Waldfest

Liestal BL

bis 10.8. Museum im alten Zeughaus:

Baselland und seine Militärgeschichte. – Gedächtnisausstellung zum 100.

Gebrüdertag von Otto Plattner

4., 5.6. Gitterli: Circus Knie

28., 29.6. Poneyrennen

Ligerz BE

bis 10.6. Rebaumuseum «Hof» (Mittwoch und Samstag 13.30–17 Uhr, 1. und 3. Sonntag im Monat 13.30–18 Uhr); Rebenelehrpfad

Locarno TI

3.6.–29.7. Ogni martedì escursione culturale accompagnata. – Ogni martedì e venerdì visita della Città

5.6. Chiesa di San Francesco: Tamas Vasari, pianoforte (ciclo I Concerti di Locarno)

5.6.–31.7. Ogni giovedì mercato

13.6. Chiesa di San Francesco: Coro e orchestra della Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: Marc Andreae. Solista: Maria Joao Pires, pianoforte (ciclo I Concerti di Locarno)

14., 28.6. Mercato dell'usato e dell'artigianato

19.–22.6. Paracadutismo: Campionato svizzero (stile)

21.6. Muralt: Carnevale estivo

21., 22.6. Corso motociclistico Gerra Piano-Cugnasco-Medoscio

24.6. Concerto «Schüler Big Band»

26.6. Sala sopracenerina: Quartetto Hagen (ciclo I Concerti di Locarno)

Lötschental VS

1.6. Segensonntag: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

22.6. Kippel: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lottigna TI

fino al 2.11. Museo di Blenio: Arte contemporanea, etnografia e militare con armeria

Lugano TI

Teatro e concerti

fino al 12.6. «Primavera concertistica di Lugano»

2.6. Chiesa San Rocco: Aldo Ghedin, organo

3.6. Palazzo dei congressi: Concerto operistico. Direttore: Martin Katz. Solista: Marilyn Horne, soprano

Locarno TI

festa e folclore

13.6. Massagno: Festa campestre

13.–15.6. Vecchia città: New Orleans traditional jazz festival

24.6. Canobbio: Festa campestre e concerto della Philips Harmonie

Sport

7.6. Regata surf a vela

7., 8.6. 17. Rallye internazionale di Lugano

14.6. Regata velica

Diversi

7.6. Crocicchio Cortogna: La Città incontra i pittori

4.6. Course pédestre populaire «Tour de Neuchâtel»
 7.6. Temple du Bas: Henri Des
 8.6.-4.1.1987 Musée d'ethnographie: Le mal et la douleur
 13., 14.6. La Tarentule, St-Aubin: Maria da Paz, musique populaire brésilienne
 13.-15.6. St-Blaise: Festival de fanfares du district
 15.6. Château de Vaumarcus: Concert de l'après-midi Quintette à vent Capriccio
 15.6. Temple du Bas: Concert de l'Orchestre symphonique neuchâtelois. Direction: Theo Loosli
 18., 19.6. Journées militaires div camp 2 (avec défilé)
 19., 20.6. Temple du Bas: Concerts de la Fanfare militaire
 22.6. Eglise St-Marc, Serrières: Concert de l'après-midi Ensemble vocal
 23.-26.6. Place du Port: Cirque Knie
 30.6. Temple du Bas: Choeur et orchestre de l'école secondaire. Direction: Theo Loosli

Neuenegg BE

20., 21.6. Strandfest
 27.-29.6. Concours hippique

Neunkirch SH

7., 8.6. Kantonale Kunstturner-Tage

La Neuveville BE

bis Okt. Historisches Museum (1. und 3. Sonntag im Monat 14-17 Uhr, oder auf Anmeldung)

Niederscherli BE

14., 15.6. Concours hippique

Noville VS

14., 15.6. Concours hippique

Nyon VS

9.6.-19.7. Festival des Théâtres d'été et expositions

20.-22.6. Fête de rive

21., 22.6. Place Basilique: Concerts classiques

22.6. Championnat cycliste des trois nations

Oberens VS

22.6. Strassenlauf Turtmannthal

Oberkirch LU

1.6. Luzerner Schwungfest

Oensingen SO

13.6. 2. Roggen-Berglauf

Olten SO

bis 29.6. Kunstmuseum: Gemälde von Willi Fust und Werke von Alma Lätt

bis 22.6. Stadthaus: Ausstellung der Oltner Cartoonisten (Küchler, Millns, Müka, Nico, Nydegger)

4.-8.6. Stadttheater, Theater am Zielem, Freizeitforum Färbi: 1. Oltner Cabaret-Tage

20.-22.6. Circus Knie

24.6. Serenade Stadtchorchester Olten.

Leitung: Curt Conzelmann. Solistin: Nemi Rouilly, Soprano

28.6. Militärwettkampf

Origlio TI

21., 22.6. Concorso di addestramento ippico

28., 29.6. Concorso ippico

Orsonnens FR

21., 22.6. Concours hippique

Payerne VS

14.6. Halle des Fêtes: Finale romande de badminton

15.6. Eglise paroissiale: Concert choral La Psalette

Pontresina GR

2.6.-10.10. Kirche Sta. Maria: Fresken aus dem 13. und 15. Jahrhundert

6.6.-21.9. Taiswald/Gemeindesaal: Kurkonzerte

Mitte Juni-Okt. Jeden Dienstag und Freitag geführte Wildbesichtigung im Nationalpark

18.6.-17.9. Jeden Mittwoch Führung durch Alt-Pontresina und die Kirche Sta. Maria

26.6. Laret: Markt

Porrentruy JU

6., 7.6. Fête de la jeunesse jurassienne

Poschiavo GR

21.6. Cinema Rio: Concerto di fisarmoniche

Préverenges VS

21.6. Fête villageoise et marché artisanal

Rapperswil SG

bis 8.6. Forum: Werke von Constantin Podstari

12., 13.6. Para-Parkplatz: Circus Nock

14.6. Lindenhof: «Arzt wider Willen», Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführung)

20., 21.6. Lenggis, Jona: Sommernachtfest

21., 22.6. Altstadt: Pfadi Folk Festival

29.6. Schlosshof: Serenade «Les Joueurs de flûte»

Reinach BL

11.6. 5. Gempen-Berglauf Dornach (Abendlauf)

Rheinfelden AG

1.6. Casino: Matinee Mandolinen- und Gitarrenverein

4.6. Kapuzinerkirche: Kammermusikabend

8.6. Casino: Matinee Folkloregruppe Fogolar Furlan

14.6. Johanniterkapelle: Andreas Herzav, Gitarrist

18.6. Ausstellung der prämierten Plakate 1985

2., 3.6. Cardinalwiese: Circus Knie

21., 22.6. Jugendfest

28.6. Im Rumpel: «Rumpel»-Fest

Riederwald VS

1.6. Berglauf Ried – Mörel

8.6. Berglauf Ried – Mörel – Riederwald 25.6. (prov.) Alpaufzüge (Alpe Fleschen und Alpe Gopplerlücke)

Riffenmatt BE

20.-22.6. Jubiläum 50 Jahre Skiclub Riffenmatt

Riggisberg BE

bis 26.10. Abegg-Stiftung: Blumenpracht auf Textilien und Kunstobjekten vom 15.-19. Jahrhundert (14-17 Uhr)

8.6. Kirche: Konzert der Musikgesellschaft 15.6. Gartenfest

Roggwil BE

27.-29.6. Kantonale Turnmeisterschaften (Sektionen und Vereine)

Rolle VS

27., 28.6. Musique Festival

Romanshorn TG

21., 22.6. Sportanlagen Weitzenzal: Kreisturntag

Romont FR

jusqu'au 3.11. Musée suisse du vitrail: Vitraux suisses aux Musée de Cluny à Paris

Rorschach SG

6.-8.6. Nordostschweizerisches Jodlerfest

28., 29.6. Rorschacherberg: Eidgenössische Kunstarturntage

Röthenbach BE

7., 8.6. Oberemmentalischer Musitag

Rothenthurm SZ

28., 29.6. Motocross

Rüderswil BE

27.-29.6. Sommernachtsfest

Rumisberg BE

15.6. Kleintierschau

Russin GE

1.6. Concours hippique

San Carlo GR

22.6. 5a «Rupeta di Colond», corsa pedestre popolare

Ste-Croix VS

6.6. Temple, Bullet: Concert choral

21.6. Course pédestre populaire Vugelles – Chasseron

21., 22.6. Bullet: Kermesse

27.-29.6. «Abbaye», Fête populaire

St-George VS

15.6. Cross pédestre «Roche à l'Eau pendante»

St-Légier VS

1.6. Eglise: Concert de l'après-midi groupe Arpege

6.6. Grande salle: Concert choral

25.6. Collège de la Chiesaz: Concert de la Société di musica

St-Maurice VS

1.6. Fête cantonale des chanteurs

14.6. Demi-Marathon populaire

St-Sulpice VS

1.6. Eglise romane: Concert de l'après-midi (flûte, guitare, chant, percussion)

St-Ursanne JU

28.6.-31.8. Abbatiale: Rétrospective Coghu (peintures)

St.Gallen SG

bis 30.9.ca. Stiftsbibliothek: «Gottesdienst im Galluskloster», liturgische Handschriften, Drucke und Geräte aus dem 8.-18. Jahrhundert

bis 30.9.ca. Textilmuseum:

Seidenkerei – geknotete Spitzen

bis 22.6. Katharinen: Werke von Agnes Barmettler

1.6. Kirchgemeindehaus Lachen: Konzert der Harmoniemusik St. Gallen West

3.6. Rest. Militärkantine: Jazzkonzert Harlem Ramblers

6.6. Kellerbühne: Jazzkonzert Rob van Wely

8.6. Kirchgemeindehaus Lachen: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Schwarz. Solisten

13.6. Stadttheater: Premiere «Die Kunst der Komödie», Schauspiel von Eduardo de Filippo

14.6. Hochschultag und Hochschulball

14.6. Sporthalle Kreuzbleiche: «Up with people»-Show

17.6. St. Galler-Kinderfest

20.6. Kirchgemeindehaus St. Mangen:

Rudolf Lutz, Orgel

21., 22.6. St. Laurenzenkirche: Rudolf Lutz, Orgel

21., 22.6. Olma: Internationale Hundeausstellung

28.6. Sportanlage Krontal: Jugend-Leichtathletik-Meeting

28., 29.6. Sittertobel: Open-Air-Festival

St. Moritz GR

Juni. Jeden Dienstag und Donnerstag

geföhrte botanische Exkursion

1.6. Laudinella: «De Hasepeter», Puppenspiel für Kinder

1.6.-20.10. Segantini-Museum

2.6.-20.10. Engadiner Museum

5.6. Laudinella: Schlussmusizieren des Blockflötenkurses

7.6. Laudinella: Konzert des Musikkreises St. Gallen

7.6.-21.9. Kurpark/Heilbadzentrum:

Täglich Kurkonzert. Leitung: Alvaro Bigi

14.6. Golf: 1. Internationaler «SKAL»-Cup

14., 15.6. Wurftaubenschissen:



HOTEL OLIVELLA

Restaurants
 «La Voile d'Or»
 und «Oliva»
 Bar al Lago
 Hotel-Bar
 Pianist

Freiluftbad
 Lido direkt am See
 Hallenbad
 Sauna - Massage

Wasserski - Boote
 Windsurfing
 Kindergarten mit Betreuung
 Kongress-Tagungs und Banketträume

Für weitere Auskünfte und Reservationen:
 Hotel Olivella,
 CH-6922 Morcote,
 Lago di Lugano
 Tel. 091 69 1001, Tx 79535

Direktion:
 Jacques u. E. Bettex

VERBAND CHRISTLICHER HOTELS



- Ferien in berühmten Kurorten
- Erholung in gepflegten Hotels und Pensionen auf dem Land,
- Aufenthalt in den Städten

bieten Ihnen die
 50 Schweizer VCH-Hotels.

Verzeichnisse sind erhältlich bei:
 Schweiz. Verband Christlicher Hotels (VCH)
 c/o Hotel de Famille, 1800 Vevey

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Collège Champittet

Internat für Knaben
Externat für Knaben + Mädchen
Höhere Schule mit Vorbereitung auf die eidgenössische Matura.
Französischkurse für Deutschsprechende.
Kursbeginn: April und September.

1009 Pully-Lausanne, Tel. 021 28 66 44 – 021 28 00 88

MONT-OLIVET

ÉCOLE CATHOLIQUE DE JEUNES FILLES – 1006 LAUSANNE
Chemin de Montolivet 19 – Tél. 021 27 71 16

Externat – Internat – Demi-pension
Classes enfantines et primaires – Classes secondaires – Gymnase
PRÉPARATION À LA MATURITÉ FÉDÉRALE
Type B (section classique) – Type C (section scientifique) –
Type D (section moderne)
Classes de français pour élèves de langue étrangère

Die ideale Studien-Kombination für den Berufseinstieg:

● Hotel- und Touristik-Ausbildung ● Intensives Sprachenstudium in der Schweiz

In unserem Internat bereiten wir 15- bis 24jährige Schülerinnen seit Jahrzehnten auf anerkannte Sprachdiplome (F/E/D) vor. Gleichzeitig führen wir eine Hotelfach-Grundausbildung bis zur dipl. Direktionsassistentin durch. Internatssprache ist Hochdeutsch. Am Institut herrscht eine lebendige Vielsprachigkeit, da die Schülerinnen international gemischt sind. Beste Referenzen.

Sunny Dale
Internationales Spracheninternat
Touristik- und Hotelfachausbildung
Villa Unspunnen
Leitung: Fam. Dr. Gaugler
CH - 3812 Interlaken-Wilderswil, BO
Tel. 036 22 17 18, Tx 92 31 73

Ferien-Sprachkurse im Juli



folkloristische Matinee im Hotel Hirschen und im Hotel Langis, Stalden
6.6. Volleyball: Länderspiel Schweiz – Frankreich (Damen)

Schaffhausen SH
bis Okt. Hallen für neue Kunst (Dienstag bis Samstag 15–17 Uhr, Sonntag 10–14 Uhr)

1.6. Springkonkurrenz
15.6. Herblingen: Kantonaler Schwingertag
19.–22., 27.–29.6., 4.–6.7. Schaffhauser Kantonales Schützenfest Klettgau 1986
21., 22.6. Concours hippique und Poneyrennen

Schafhausen BE
22.6. Emmentaler Schwingfest

Schönbühl BE
6.–8.6. Sand: Concours hippique und Military-Rennen

Schönenbuch BL
6.–8.6. Dorffest

Schüpfheim LU
21., 22.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Amtsfest Entlebuch
21.6.–12.10. Ehem. Kinderasyl: 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern. Ausstellung „Bauern und Patrizier“ (Stadt und Land Luzern im Ancien Régime)

Schwenden GL

1.6. 1. Glarner Kärf-Stafette

Schwarzenburg BE

4., 29.6. Schönentannen:

Schwyzerörgeliquartett

21., 22.6. Volkschiessen

26.6. Kirche Wählern: Chorkonzert

Schwyz SZ

bis Okt. Wohnmuseum Ital-Reding-Haus bis Mitte Okt. Turmmuseum (Mittwoch, Freitag-Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr)

6., 7.6. Verenasaal, Ibach:

Theateraufführungen

7.6. Feldmeisterschafts-Schiessen

20., 21.6. Jahreskonzerte Musikverein Ibach

27., 28.6. Sommernachtsfest „Gerbihof“

Seedorf UR

bis Mitte Sept. Urner Mineralien-Museum (Donnerstag, Samstag und Sonntag 13–17 Uhr)

Seelisberg UR

1.6. Berglauf

Seftigen BE

6.–8.6. Jungtierschau

Sempach LU

13.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Première des Festspiels

20.6.–12.10. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern.

Zehntscheune: «Lasst hören aus alter Zeit» (Gesellschaft, Wirtschaft und Politik im Kanton Luzern seit dem Ersten Weltkrieg)

21.6.–12.10. Stadthaus: «Die Schlacht von Sempach im Bild der Nachwelt»

24.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Tag der Luzerner Jugend

28.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Hellebardenlauf

28., 29.6. Sempacherschiessen

Siebenen SZ

28., 29.6. Kantonales Turnfest

Sierre VS

jusqu'au 29.6. Château de Villa: Peintures d'Alexandre Steinlen

Juin Chaque samedi, promenade accompagnée «à la découverte de finges»

6., 7.6. Fête du petit bois

14.6. Concert annuel du chœur d'enfants Arc-en-Ciel

19.–22.6. 3e Festival international de la bande dessinée

21., 22.6. Bernunes: Concours hippique

28.6. Pétanque: Concours international doublettes

Signy VD

14., 15.6. Concours hippique

Sils i. E. GR

15.6.–21.9. Jeden Sonnagnachmittag

Kurkonzert

17.6.–5.10. Nietzsche-Haus

Silvaplana GR

Juni Jeden Dienstag und Donnerstag geführte botanische Exkursion

18., 25.6. Geführte geologische

Exkursionen

26., 27.6. Surlej: «Festa Granda», Dorffest

Sion VS

bis 28.9. Musée de la Majorie et Musée d'archéologie: Exposition cantonale d'archéologie «Le Valais avant J. C.»

6.6. Salle de la Matze: The Saint Paul Orchestra (USA). Direction et soliste: Pinchas Zukerman, violon

7., 8.6. 3e Festival national de minivolley

14., 15.6. Aérodrome: Meeting international d'aviation

Sirnach TG

7.6. Schweizermeisterschaft Gewichtheben

Sissach BL

bis 22.6. Schloss Ebenrain: Gemälde von Irene Zurkinden (Retrospektive)

Solothurn SO

bis Dez. Kunstmuseum: Magische Objekte aus Afrika

bis 22.6. Kunstmuseum: «An der Weihnachtsausstellung gesehen», Werkproben junger Künstler

14.6.–24.8. Kunstmuseum: Werke aus der Sammlung

15.6. Bezirkssängertag

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Nederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



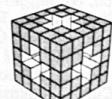
Institut Anglo-Suisse Le Manoir

2520 La Neuveville 16–23, route de Neuchâtel

Internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (anerkannte Abschlussprüfung) (Alliance française). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Sekretärendiplom (in Fremdsprachen), Haushaltfortbildungskurs, Allgemeinbildung, Computerkurse.

Jahresbeginn: September und April. Sommerferiensprachkurse (mindestens 3 Wochen) Juli und August. Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Eigene Tennisplätze, Hallenbad, Sauna, Reiten, Segelbrett.

Dir. J. Vuomard-Rodrigues
Telefon 038 51 36 36



Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES

vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06

Emmental



**EBT
SMB
VHB**

Wandervogu: Nämét doch ds Bähnl!

Mir hei immer gueti
Vorschleg für Usflüg
u für ds Wandere!

Zum Beispiel:
• Regionales Ferien-
abonnement
• Reka-Wanderpass
• Wanderbillette

Auskunfts und Prospekte:
An Bahnhöfen oder bei EBT/SMB/VHB
3400 Burgdorf, Telefon 034/22 3151

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn
Solothurn-Münster-Bahn
Vereinigte Hettwiler-Bahnen

Langnau

das schöne Dorf
im Emmental

Auskunft und Prospekte
Verkehrsbüro, Telefon 035 2 34 34

Besucht Burgdorf



Auskünfte
und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45

- Prächtiges Zähringer-Schloss
- sehenswerte Altstadt
- gute Geschäfte
- gepflegte Gaststätten
- Spazier- u. Wanderwege
- TCS-Campingplatz
- Planetenweg
- Minigolf, Reitschule
- geheiztes Freibad
- Hallenbad/Sauna/Fitness
- Tennisplätze und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige Historische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burgkapelle und dem alten Bergfriedturm der Herzöge von Zähringen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr



Gasthof zum Wyfe Röfli
3532 Zäziwil

Für gemütliche Ferien. 25 Betten, Vollpension. SBB-Linie Bern-Luzern. Lokalitäten für 20-300 Personen. Ausstellung Emmentaler Handweberei. Familie Hiltbrunner, Tel. 031 91 15 32 Dienstag geschlossen

Lützelflüh verdient Ihr Interesse



u. a. die kleine
Ausstellung
«Gotthelf-Stube»
im Pfarrhaus-Speicher

Besuchen Sie
in Langnau das
Heimatmuseum
im «Chüechlihus»

Auskunft erteilt:
Telefon 035 2 18 19

Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz



Auskunft, Prospekte

Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 2 42 52

Herrliches Ausflugs-,
Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heimelige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder.

Fiunschmöcker-Näsli
hei am liebschte
Chalet-Chäsl



20.6.-20.7. Alte Reithalle: Ausstellung «Schweizer Kunsthandwerk zwischen Gestern und Morgen»
21., 22.6. Concours hippique
25.6.-24.8. Kunstmuseum: Accrochage aus der Sammlung

Speicher AR
22.6. Dorfplauschturnier

Spiez BE
13., 14.6. Hafenfest
15.6. 16. Hondricher-Orientierungslauf
16.6.-25.9. Schloss: Jeden Montag Folklore
18.6. Schloss-Konzert Schweizer Bläsersolisten
21.6. Kirchgemeindehaus: Liederabend des Männerchors
21., 22.6. 10. Internationaler Voralpenmarsch
22.6. Schlosskonzert K. Engel-

Klavierquartett
26.6. Schlosshof: Blasmusikkonzert
27.6. Schlosskonzert Amsterdamer Klavierduo

Stäfa ZH
29.6. 5. World Runners Brunnenlauf

Stans NW

15.6. Kindertrachtentag

Stein am Rhein SH
bis 5. 7. Heimatwerk: Kunsthandwerk aus dem Kanton Appenzell

Stoos SZ
15.6. Schwing- und Aelplerfest

Studen SZ

22.6. Geführte Wanderung

Sumiswald BE

28.6. Orchester-Serenade

Sursee LU

28., 29.6. Concours hippique

Tafers FR
bis 12.10. Sensler Heimatmuseum: «Meien üs üm Seiselann», Fotografien von Niklaus Baumeyer

Tavannes BE
30.6., 1. 7. Prés du Tavapan: Cirque Knie

Teufen AR

bis Dez. Grubenmann-Museum: Sammlung von Modellen und Plänen des Brücken-Baumeisters H. U. Grubenmann

Thalwil ZH

7.6. Ref. Kirchgemeindehaus: Sinfoniekonzert Orchesterverein Horgen-Thalwil

28.6. Monatsmarkt

Thörigen BE

14., 15.6. Concours hippique

Thun BE

bis 31.10. Schloss Thun: Historisches Museum

bis Okt. Schadaupark: Wocher-Panorama (das Rundbild der Stadt Thun 1810 von Marquard Wocher). — Johannes Brahms in der Schweiz

1.6. Thuner Geländelauf
3.6. Stadtkirche: Markus Oetliker, Oboe und Englischhorn, und Bruno Vergés, Orgel

7.6. Rathausplatz: Floh- und Hobbymarkt
12.-28.6. Festwochen der Schlosskonzerte (Konzerte im Schloss und in der Stadtkirche Thun, im Kirchlein Scherzli, im Bellevue Thun, im Schloss Hünegg)

15.6. Musikschule: Matinee Kammermusik von J. Brahms
20., 21.6. Innenstadt: Grossmärit
27.-29.6. Internationaler Concours hippique CSI

Thunersee BE
bis Okt. St.-Beatus-Höhlen

HOTEL MONT-RIANT**

1854 LEYSIN,
025 34 12 35

Zimmer mit
B/D + WC
Lift – Garten –
Ruhige Lage
Vollpension
Fr. 55.–73.–
Halbpension
minus Fr. 8.–



Familie A. Ryhen, Bes.

Thunstetten BE

bis 27.7. Schloss: Stoffe und Räume –
eine textile Wohngeschichte der Schweiz

Toffen BE

27., 28.6. Gürbechilbi

Torgon VS

29.6. Randonnée cycliste «Portes du
soleil» (brevet international)

La Tour-de-Peilz VS

28.6. Salle des Ramparts: Concert de la
chorale des instituteurs de Prague

Tramelan BE

6.–8.6. Fête pour le 125e anniversaire de
la Société de gymnastique

22.6. Fête régionale des chorales

Trient VS

14., 15.6. Fête villageoise avec cortège

Trubschachen BE

20.6.–13.7. Gemäldeausstellung

Tübach SG

7., 8.6. Concours hippique

Turgi AG

28.6. Bezirksschulhaus: Serenade

Uetikon a. S. ZH

29.6. Nordostschweizer Schwingfest

Uettligen BE

21., 22.6. Concours hippique

Unteriberg SZ

7.6. Mehrzweckhaus: Hallenfest der
Feldmusik

Unterstammheim ZH

bis 31.10. Zehntscheune: Gemälde und
Zeichnungen von Fritz Deringer (jeden
ersten Sonntag im Monat)

Unterwasser SG

10.–12.6. Bus-Festival mit
Geschicklichkeitsfahren

Urdorf ZH

7.6. Turnen: Schweizer-
Mannschaftsmeisterschaft

Urnäsch AR

7., 8.6. Internationales FIS-Grasskirennen
28.6. Rad: «Hamm»-Rundfahrt

Uttigen BE

1.6. Kirchgemeindehaus: Johannes
Utzinger, Violine, Christian Schwander,
Hackbrett, und Jürg Neuenschwander,
Orgel

Utzendorf BE

bis 16.10. Schloss Landshut:
Schweizerisches Jagdmuseum

Uzwil SG

28., 29.6. Uzwiler-Spielplausch

Val-de-Ruz NE

1.6.–30.11. Château de Valangin: Toiles
peintes de l'Inde
29.6. Château de Valangin: Animation-
démonstration des dentellières

Vallée de Joux VS

2.6. Temple, Le Sentier: Concert du
choeur d'hommes de Prague
9.–15.6. Le Sentier: Exposition
candidature Jeux Olympiques
14., 15.6. Voile: Championnat suisse, 458
14., 15.6. Le Brassus: Fête des Musiques
de la Vallée de l'Orbe
15.6. Train à vapeur Le Pont – Le Brassus
21., 22.6. Voile: Championnat suisse,
optimist
29.6. Planches à voile: 9 heures du Lac de
Joux

Vallorbe VS

jusqu'en oct. Grottes de Vallorbe. –
Musée de fer avec forge en activité

Verbier VS

28., 29.6. Fête cantonale des guides

Verscio TI

20., 21., 24., 26., 27.6. Teatro Dimitri

Versoix GE

7., 8.6. Concours hippique, pony
8.6. Course de caisses à savon

Vevey VS

19.6. Blonay: Orchestre Ribaupierre
21., 22.6. Fête cantonale des jeunes
gymnastes
27., 28.6. Comptoir du vin
28., 29.6. Kermesse

Vich VS

8.6. 7e Cross pédestre populaire de Trelex

Villars s.Ollon VS

22.6. Cours populaire pédestre Ollon –
Villars
29.6. Bretaye: Tir commémoratif

Visperterminen VS

15.6. Terminer Geländelauf

Vissoie VS

18.–20.6. Fête villageoise et de la musique

Vitznau SZ

14.6. Grubisbalm: Höhlenfest
15.6. Nostalgie-Volldampf-Fahrt auf die
Rigi

Wald AR

Juni Jubiläumsfeiern 300 Jahre Wald
(Festspiel, Volksfeste)

Waldkirch SG

7., 8.6. Motocross

Walenstadt SG

8.6. Kath. Kirche: Orchester und Solisten
Concentus riveness
20.6. Oberstufenschulhaus: Konzert der
Jugendmusikschule Sarganserland

Wangen a. d.Aare BE

1.6. Pferdedressur

Wangenried BE

22.6. Seifenkistenrennen

WARTH TG

siehe Ittingen

Wattenwil BE

14., 15.6. Amtssängertag

Wattwil SG

6.–8.6. Gurit-Heberlein: Circus Nock

Weggis LU

7.6. Pflanzenschutz-Wanderung
19.6. Nauenkonzert der Feldmusik
27.6. Mondscheinwanderung nach Rigi-
Kulm

28.6. Rosen- und Seenachtsfest (mit Wahl
der Rosenkönigin)

Weinfelden TG

7., 8.6. Nordostschweizerisches
Jodlerfest

Wettingen AG

bis Okt. Täglich Besichtigung und
Führung durch die Klosterkirche und den
Kreuzgang

1.6. Margeläcker: Circus Knie

8.6. Klosterkirche: Geistliches

Chorkonzert

20.6. Klosterkirche: Kammerorchester

65. Leitung: André Jacot. Solistin: Esther
Nyffenegger, Violoncello

Wetzikon ZH

14., 15.6. Kunsteisbahn: Circus Nock

Wiedlisbach BE

7.–28.6. Kellerlädeli: Keramikausstellung
15.6. Matinee Longvalley-Jazzband

Wil SG

21.6. Tonhalle: Konzert Orchesterverein

Willisau LU

1.6. Leichtathletik: Schweizerische

Vereinsmeisterschaften

4.6. Kantonsschule: Abendmusik

7., 8.6. 600 Jahre Schlacht bei Sempach

und Stadt und Land Luzern: Amtsfest

21.6. Pfarrkirche: Chor- und

Orchesterkonzert

28.6. Hotel Kreuz: Jubiläum 90 Jahre

Feldmusik

28.6. Sportzentrum: Wettkampf «Der

schnellste Willisauer»

28.6. Jubiläum 90 Jahre Feldmusik

28., 29.6. Sportzentrum: Internationales

Ringerturnier, Mannschaften

Wimmis BE

8.6. Motorrad: Trial-
Schweizermeisterschaftslauf

Windisch AG

13.6. Premiere «Uf 2 x Tuusig und zrugg
...», Festspiel zum 2000-jährigen Bestehen

von Vindonissa (9 weitere Aufführungen
während des Monats)

Winterthur ZH

bis 30.6. Technorama: «Rendez-vous mit

Halley», der Komet Halley und die

Raumsonde Giotto

7., 8., 14., 15.6. Eidgenössisches Musikfest

11.6. Premiere «Bei Anruf – Mord»,

Kriminalstück (Sommertheater)

14., 15.6. Schützenweiher: Modellschiff-

Schaufahren

14., 15.6. Concours hippique

13.6.–31.8. Kunstmuseum: Malerei und

Plastik des 20. Jahrhunderts. – Robert

Rittmeyer, ein Architekt der

Jahrhundertwende

15.6. Schiessen: FITA-Turnier

19.–22.6. Teuchelweiher: Circus Nock

20.6. Kyburg: Serenade Streichquartett

Winterthur

21.6. «Dr schnällscht Winterthurer», 80m-

Läufe (Vorläufe)

22.6. Jodlersonntag

27.–29.6. Altstadt: Albanifäscht

Wislisau BE

28.6. Sommernachtsfest

Wohlen AG

14., 15.6. Pferdesport: Fahrtturnier

Wohlen BE

22.6. Kirche: Morgenmusik Singkreis

Wohlen. Leitung: C. Wysser

Worb BE

7.–28.6. Galerie «Farb»: Plastiken von

Marcel Perincioli

Wünnewil FR

15.6. Kunstmuseum: Kunstturntag

Wynau BE

7.6. Volksmarsch

14., 15.6. Waldfest

Wyssachen BE

28., 29.6. Huttwilwald: Waldfest

Yverdon-les-Bains VS

jusqu'au 15.6. Hôtel-de-Ville: Gravures et
peintures de Klaus-Jürg Brunner, et
dessins et sculptures de Dominique

Fontana

15., 19., 28., 29.6. Courses de chevaux

Zäziwil BE

6., 7.6. Frühlingsfest

Zeiningen AG

28., 29.6. Pferdedressur

Zermatt VS

7., 8.6. Musikfest

Zofingen AG

6.6. Kleine Bühne: «Freut euch des

Lebens», frei nach «Waldestrust»

6.–8.6. Leichtathletik: Aargauer

Meisterschaften

27.–29.6. Historisches Altstadtfest (600

Jahre Schultheiss Niklaus Thut)

29.6. Niklaus-Thut-Schwingen

Zug ZG

6., 7.6. Musikschule: Kadettenkonzerte

7., 8.6. Pony- und Kleinpferdeschau

12.6. Kirche St. Michael: Olivier

Eisenmann, Orgel

21., 22.6. Concours hippique

28.6. Seefest (mit Feuerwerk)

28., 29.6. 41. Zentralschweizerisches

Jodlerfest

Zürich ZH

Theater und Konzerte

Juni Internationale Juni-Festwochen

(Konzerte, Prosa- und Musiktheater,
Meisterkurse für Musik,
Kunstausstellungen)

1.6. Landesmuseum: Matinee «Musik der

florentinischen Frührenaissance»

2.6. Kongresshaus: Laurie Anderson

2.6. Bernhard-Theater: Première «Offene

Zweierbeziehung», Komödie von Dario Fo

2.6. Liebfrauenkirche: Gerard Gillen,
Orgel

3.–5., 12., 19., 26.6. Rest. Börse:

Folkkonzerte

5.–8., 24.–26.6. Bazillus: Jazzkonzerte

6.6. Theater am Neumarkt: «Ada und

Evald» (weitere Aufführungen während
des Monats)

12.–22.6. Hallenstadion: «Nabucco», Oper
von G. Verdi

16.6. Bernhard-Theater: Rezitationsabend
Christiane Hörbiger

18.6. Stuz: Fahrt-Art Trio

23.6. Stuz: Fernest Arcenau & the

Thunders, Patti LaRue

Ausstellungen

bis 7.9. Völkerkundemuseum: Handwerk

im Leben der Purhépecha in Mexiko

bis 7.9. Museum für Gestaltung:

Plakatausstellung zum 50. Jahrestag des

spanischen Bürgerkrieges

bis 31.8. Wohnmuseum: Keramik und

Glas aus der Tschechoslowakei, Habaner

Fayencen 1590–1730

bis 31.8. Museum Rietberg: Kunming vor

2000 Jahren – Dian, ein versunkenes

Königreich in China

bis 31.8. Landesmuseum: 300 Jahre

Zürcherisches Artillerie-Kollegium

bis 10.8. Helmhaus: Autographen-

Ausstellung Fitzwilliam, a Cambridge

Collection of Music

bis Juni Staatsarchiv: Ausstellung «zum

200. Todesjahr Kleinjogg Gujeris»

bis 28.6. Zentralbibliothek: 650 Jahre

Zürcher Zünfte (Zunfttherrlichkeit 1336–

1986)

bis 22.6. Wohnmuseum: Zünfte und

Zürcher Sechseläuten nach 1798

bis 20.7. Kunsthaus: Alberto Giacometti –

von Photographen gesehen

bis Mitte Juni Landesmuseum: Die

Tabakfreuden unserer Vorfahren